

Zeitschrift: Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

Herausgeber: Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

Band: 67 (1976)

Heft: 7

Rubrik: Statistische Mitteilungen = Communications statistiques

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 04.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Landesindex der Konsumentenpreise – L'indice suisse des prix à la consommation

| | Januar Janvier | Februar Février | März Mars | April Avril | Mai | Juni Juin | Juli Juillet | August Août | Sept. | Okt. Oct. | Nov. | Dez. Déc. |
|------------------------------|-------------------|--------------------|--------------|----------------|-------|--------------|-----------------|----------------|-------|--------------|-------|--------------|
| Totalindex/Indice total 1975 | 160,4 | 160,9 | 161,5 | 161,9 | 163,1 | 163,7 | 163,4 | 163,9 | 164,5 | 164,7 | 165,2 | 165,0 |
| 1976 | 165,9 | 165,8 | | | | | | | | | | |

Jahresdurchschnitt 1975 – Moyenne annuelle 1975: 163,2

Grosshandelspreisindex – L'indice suisse des prix de gros

| | Januar Janvier | Februar Février | März Mars | April Avril | Mai | Juni Juin | Juli Juillet | August Août | Sept. | Okt. Oct. | Nov. | Dez. Déc. |
|------------------------------|-------------------|--------------------|--------------|----------------|-------|--------------|-----------------|----------------|-------|--------------|-------|--------------|
| Totalindex/Indice total 1975 | 152,7 | 144,3 | 149,5 | 149,3 | 149,0 | 147,8 | 147,7 | 147,9 | 146,8 | 146,6 | 146,2 | 146,2 |
| 1976 | 146,1 | 146,4 | | | | | | | | | | |

Jahresdurchschnitt 1975 – Moyenne annuelle 1975: 148,5

Mittlere Marktpreise – Prix moyens

Flüssige Brenn- und Treibstoffe – Combustibles et carburants liquides

| | | Fr./1001 | Februar 1976 Février 1976 | Vormonat Mois précédent | Vorjahr Année précédente |
|---|---|------------|------------------------------|----------------------------|-----------------------------|
| Bleibenzin ¹⁾ | Benzine pure/Benzine éthyliée ¹⁾ | Fr./1001 | 82.— | 82.— | 82.35 |
| Dieselöl für strassen- motorische Zwecke ²⁾ | Carburant Diesel pour véhicules à moteur ²⁾ | Fr./100 kg | 98.10 | 98.— | 92.30 |
| Heizöl Extraleicht ²⁾ | Huile combustible légère ²⁾ | Fr./100 kg | 31.— | 30.90 | 26.90 |
| Heizöl Mittel ²⁾ | Huile combustible moyenne (III) ²⁾ | Fr./100 kg | 26.— | 25.50 | — |
| Heizöl Schwer ²⁾ | Huile combustible lourde (V) ²⁾ | Fr./100 kg | 23.60 | 22.60 | 25.60 |

¹⁾ Konsumenten-Zisternenpreise, franko Schweizer Grenze Basel, verzollt inkl. Wust, bei Bezug in einzelnen Bahnkesselwagen.

²⁾ Konsumenten-Zisternenpreise (Industrie), franko Basel-Rheinhafen, verzollt exkl. Wust.

¹⁾ Prix citerne pour consommateurs, franco frontière suisse Bâle, dédouané, ICHA compris, par commande d'au moins 1 wagon-citerne d'environ 15 t.

²⁾ Prix pour consommateurs, franco Bâle-port, dédouané, ICHA non compris.

Metalle – Métaux

| | | Fr./100 kg | Februar 1976 Février 1976 | Vormonat Mois précédent | Vorjahr Année précédente |
|--|---|------------|------------------------------|----------------------------|-----------------------------|
| Kupfer/Wirebars ¹⁾ | Cuivre (fils, barres) ¹⁾ | Fr./100 kg | 333.— | 314.— | 330.— |
| Thaisarco-Zinn ²⁾ | Etain (Thaisarco) ²⁾ | Fr./100 kg | 1940.— | 1825.— | 1940.— |
| Blei ¹⁾ | Plomb ¹⁾ | Fr./100 kg | 103.— | 98.— | 153.— |
| Rohzink ¹⁾ | Zinc ¹⁾ | Fr./100 kg | 195.— | 193.— | 212.— |
| Roh-Reinaluminium für elektrische Leiter in MasseIn 99,5 % ³⁾ | Aluminium en lingot pour conducteurs électriques 99,5 % ³⁾ | Fr./100 kg | 280.— | 280.— | 280.— |

¹⁾ Preis per 100 kg franko Basel, verzollt, bei Mindestmengen von 50 t.

²⁾ Preis per 100 kg franko Basel, verzollt, bei Mindestmengen von 5 t.

³⁾ Preis per 100 kg franko Empfangsstation bei 10 t und mehr.

¹⁾ Prix par 100 kg franco Bâle, marchandise dédouanée, chargée sur wagon, par quantité d'au moins 50 t.

²⁾ Prix par 100 kg franco Bâle, marchandise dédouanée, chargée sur wagon, par quantité d'au moins 5 t.

³⁾ Prix par 100 kg franco gare destinataire, par quantité de 10 t et plus.

Erzeugung und Abgabe elektrischer Energie durch die schweizerischen Elektrizitätswerke der Allgemeinversorgung

Mitgeteilt vom Eidgenössischen Amt für Energiewirtschaft und vom Verband Schweizerischer Elektrizitätswerke.

Die Statistik umfasst die Erzeugung der Elektrizitätswerke für Elektrizitätsabgabe an Dritte. Nicht inbegriffen ist also die Erzeugung der Selbstproduzenten, d. h. der bahn- und industrie-eigenen Kraftwerke für den eigenen Bedarf.

Production et distribution d'énergie électrique par les entreprises suisses d'électricité livrant de l'électricité à des tiers

Communiqué par l'Office fédéral de l'économie énergétique et de l'Union des Centrales Suisses d'Electricité.

La présente statistique concerne uniquement les entreprises d'électricité livrant de l'électricité à des tiers. Elle ne comprend donc pas la part de l'électricité produite par les entreprises ferroviaires et industrielles (autoproducteurs) qui est consommée directement par ces entreprises.

| 1 | Erzeugung und Bezug - Production et achats | | | | | | | | | | | | | Speicherung - Accumulation | | | | | | | |
|---------------------|---|------|------|-----|------|------|------|-----|------|----|-------|------|---|--|-------|-------|------|--------------------|------|--------|--------|
| | in GWh (Millionen kWh) - en GWh (millions de kWh) | | | | | | | | | | | | | in GWh (Millions kWh) - en GWh (millions de kWh) | | | | | | | |
| | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | Difference par rapport à l'année précédente | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 |
| Oktober | 1865 | 2369 | 227 | 102 | 618 | 684 | 37 | 117 | 91 | 43 | 2656 | 3229 | + 21,6 | + 104 | - 656 | 2760 | 2573 | 7304 | 7593 | - 367 | - 614 |
| November | 1836 | 1959 | 216 | 152 | 720 | 696 | 39 | 72 | 55 | 43 | 2756 | 2836 | + 2,9 | - 2 | - 171 | 2754 | 2665 | 6731 | 6770 | - 573 | - 823 |
| Dezember | 1856 | | 154 | | 722 | | 82 | | 71 | | 2743 | | | 26 | | 2717 | | 6099 | | - 632 | |
| Januar | 2123 | | 203 | | 725 | | 51 | | 31 | | 3071 | | | 335 | | 2736 | | 5011 | | - 1088 | |
| Februar | 1985 | | 152 | | 673 | | 50 | | 14 | | 2846 | | | 306 | | 2540 | | 3781 | | - 1230 | |
| März | 2130 | | 109 | | 748 | | 36 | | 8 | | 3015 | | | 353 | | 2662 | | 2399 | | - 1382 | |
| April | 2160 | | 104 | | 720 | | 69 | | 54 | | 2999 | | | 519 | | 2480 | | 1819 | | - 580 | |
| Mai | 2544 | | 97 | | 659 | | 195 | | 148 | | 3347 | | | 1032 | | 2315 | | 2496 | | + 677 | |
| Juni | 2967 | | 1 | | 467 | | 152 | | 226 | | 3361 | | | 1112 | | 2249 | | 4065 | | + 1569 | |
| Juli | 3605 | | 1 | | 438 | | 165 | | 297 | | 3912 | | | 1730 | | 2182 | | 6555 | | + 2490 | |
| August | 3336 | | 10 | | 270 | | 158 | | 194 | | 3580 | | | 1390 | | 2190 | | 7891 | | + 1336 | |
| September | 3191 | | 39 | | 613 | | 152 | | 106 | | 3889 | | | 1571 | | 2318 | | 8207 ¹⁾ | | + 316 | |
| Jahr | 29598 | | 1313 | | 7373 | | 1186 | | 1295 | | 38175 | | | - 8272 | | 29903 | | | | - 5272 | |
| Winterhalbjahr | 11795 | | 1061 | | 4206 | | 295 | | 270 | | 17087 | | | - 918 | | 16169 | | | | + 5808 | |
| Sommerhalbjahr | 17803 | | 252 | | 3167 | | 891 | | 1025 | | 21088 | | | - 7354 | | 13734 | | | | - 940 | |
| Oktober ... Nov. | 3701 | 4328 | 443 | 254 | 1338 | 1380 | 76 | 189 | 146 | 86 | 5412 | 6065 | + 12,1 | + 102 | - 827 | 5514 | 5238 | | | - 940 | - 1437 |

¹⁾ Speichervermögen Ende September 1975: 8360 Millionen kWh.

¹⁾ Capacité des réservoirs fin septembre 1975: 8360 millions de kWh.

| Inlandabgabe – Fourniture dans le pays | | in GWh (Millionen kWh) – en GWh (millions de kWh) | | | | | | | | | | Einfuhr | | Ausfuhr | | | | | | |
|--|-------|---|-------|----------------------|-------|--|-------|----------------|-------|--------------------------------------|-------|----------|-------|---------|-------|---|-------|-----|-------|------|
| | | Haushalt, Gewerbe und Landwirtschaft | | Allgemeine Industrie | | Elektrochemie, Elektrometallurgie und Elektrothermie | | Bahnen | | Elektrokessel ¹⁾ | | Verluste | | Total | | Veränderung gegenüber dem Vorjahr | | | | |
| Monat – Mois | 1 | Usages domestiques, artisanat et agriculture | | Industrie en général | | Electrochimie, électrometallurgie et électrothermie | | Chemins de fer | | Chaudières électriques ¹⁾ | | Pertes | | Total | | Différence par rapport à l'année précédente | | | | |
| | | 74/75 | 75/76 | 74/75 | 75/76 | 74/75 | 75/76 | 74/75 | 75/76 | 74/75 | 75/76 | 74/75 | 75/76 | 74/75 | 75/76 | 74/75 | 75/76 | | | |
| | | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
| Oktober | 1466 | 1415 | 575 | 512 | 334 | 261 | 150 | 142 | | | 1 | 235 | 242 | 2760 | 2573 | — | 738 | 430 | 634 | 1086 |
| November | 1479 | 1479 | 554 | 513 | 354 | 286 | 139 | 136 | | | 1 | 228 | 250 | 2754 | 2665 | — | 816 | 609 | 818 | 780 |
| Dezember | 1459 | | 500 | | 371 | | 146 | | | 1 | | 240 | | 2717 | | | 765 | | 791 | |
| Januar | 1514 | | 503 | | 321 | | 152 | | | | | 246 | | 2736 | | | 582 | | 917 | |
| Februar | 1361 | | 493 | | 327 | | 131 | | | 1 | | 227 | | 2540 | | | 452 | | 758 | |
| März | 1457 | | 485 | | 338 | | 132 | | | | | 250 | | 2662 | | | 512 | | 865 | |
| April | 1351 | | 490 | | 291 | | 137 | | | | | 211 | | 2480 | | | 341 | | 860 | |
| Mai | 1257 | | 461 | | 250 | | 135 | | | 1 | | 211 | | 2315 | | | 214 | | 1246 | |
| Juni | 1214 | | 482 | | 201 | | 130 | | | 2 | | 220 | | 2249 | | | 205 | | 1317 | |
| Juli | 1184 | | 439 | | 200 | | 121 | | | 2 | | 236 | | 2182 | | | 133 | | 1863 | |
| August | 1205 | | 430 | | 187 | | 129 | | | 4 | | 235 | | 2190 | | | 123 | | 1513 | |
| September | 1246 | | 467 | | 246 | | 130 | | | 2 | | 227 | | 2318 | | | 175 | | 1746 | |
| Jahr | 16193 | | 5879 | | 3420 | | 1632 | | | 13 | | 2766 | | 29903 | | | 5056 | | 13328 | |
| Winterhalbjahr | 8736 | | 3110 | | 2045 | | 850 | | | 2 | | 1426 | | 16169 | | | 3865 | | 4783 | |
| Sommerhalbjahr | 7457 | | 2769 | | 1375 | | 782 | | | 11 | | 1340 | | 13734 | | | 1191 | | 8545 | |
| Oktober... November | 2945 | 2894 | 1129 | 1025 | 688 | 547 | 289 | 278 | | | 2 | 463 | 492 | 5514 | 5238 | — | 1554 | 839 | 1452 | 1866 |

¹⁾ Mit einer Anschlussleistung von 250 kW und mehr und mit brennstoffgefeuerter Ersatzanlage.

¹⁾ D'une puissance de 250 kW et plus et doublées d'une chaudière à combustible.

Gesamte Erzeugung und Verwendung elektrischer Energie in der Schweiz

Mitgeteilt vom Eidgenössischen Amt für Energiewirtschaft.
Die nachstehenden Angaben beziehen sich sowohl auf die Erzeugung der Elektrizitätswerke der Allgemeinenversorgung wie der bahn- und industrieeigenen Kraftwerke (Selbstproduzenten).

Production et consommation totales d'énergie électrique en Suisse

Communiqué par l'Office fédéral de l'économie énergétique.
Les chiffres ci-dessous concernent à la fois les entreprises d'électricité livrant de l'électricité à des tiers et les entreprises ferroviaires et industrielles (autoproducteurs).

| Monat - Mois | Erzeugung - Production | | | | | | Speicherung - Accumulation | | | | | | | | | | | | |
|----------------|---|-------|------------------------------------|-------|------------------------------|-------|--|-------|--|-------|------------------------------|-------|-----------------|-------|---|--------------------|---|-------|------|
| | Hydraulische Erzeugung | | Konventionell-thermische Erzeugung | | Erzeugung der Kernkraftwerke | | Abziehen: Verbrauch der Speicherpumpen | | Total Erzeugung, Pumpenenergie abgezogen | | Veränderung über dem Vorjahr | | Landesverbrauch | | Inhalt der Speicherbecken am Monatsende | | Änderung im Berichtsmonat - Entnahme + Aufzufüllung | | |
| | 74/75 | 75/76 | 74/75 | 75/76 | 74/75 | 75/76 | 74/75 | 75/76 | 74/75 | 75/76 | 74/75 | 75/76 | 74/75 | 75/76 | 74/75 | 75/76 | 74/75 | 75/76 | |
| | in GWh (Millionen kWh) - en GWh (millions de kWh) | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
| Oktober | 2086 | 2662 | 284 | 153 | 618 | 684 | 91 | 45 | 2897 | 3454 | 19,2 | 67 | 688 | 2964 | 2766 | 7523 | 7827 | 393 | 634 |
| November | 2030 | 2175 | 270 | 197 | 720 | 696 | 55 | 44 | 2965 | 3024 | 2,0 | 42 | 197 | 2923 | 2827 | 6924 | 6986 | 599 | 841 |
| Dezember | 2042 | | 204 | | 722 | | 71 | | 2897 | | | 50 | | 2847 | | 6262 | | 662 | |
| Januar | 2306 | | 255 | | 725 | | 31 | | 3255 | | | 346 | | 2909 | | 5137 | | 1125 | |
| Februar | 2145 | | 197 | | 673 | | 14 | | 3001 | | | 327 | | 2674 | | 3870 | | 1267 | |
| März | 2307 | | 156 | | 748 | | 8 | | 3203 | | | 396 | | 2807 | | 2451 | | 1419 | |
| April | 2399 | | 148 | | 720 | | 54 | | 3213 | | | 557 | | 2656 | | 1857 | | 594 | |
| Mai | 2948 | | 135 | | 659 | | 148 | | 3594 | | | 1070 | | 2524 | | 2540 | | 683 | |
| Juni | 3407 | | 38 | | 467 | | 232 | | 3680 | | | 1160 | | 2520 | | 4165 | | 1625 | |
| Juli | 4068 | | 36 | | 438 | | 302 | | 4240 | | | 1778 | | 2462 | | 6756 | | 2591 | |
| August | 3761 | | 48 | | 270 | | 195 | | 3884 | | | 1434 | | 2450 | | 8134 | | 1378 | |
| September | 3570 | | 69 | | 613 | | 108 | | 4144 | | | 1608 | | 2536 | | 8461 ¹⁾ | | 327 | |
| Jahr | 33069 | | 1840 | | 7373 | | 1309 | | 40973 | | | 8701 | | 32272 | | | | | |
| Winterhalbjahr | 12916 | | 1366 | | 4206 | | 270 | | 18218 | | | 1094 | | 17124 | | | | 5465 | |
| Sommerhalbjahr | 20153 | | 474 | | 3167 | | 1039 | | 22755 | | | 7607 | | 15148 | | | | 6010 | |
| Okt. ... Nov. | 4116 | 4837 | 554 | 350 | 1338 | 1380 | 146 | 89 | 5862 | 6478 | + 10,5 | 25 | 885 | 5887 | 5593 | | | 992 | 1475 |

¹⁾ Speichervermögen Ende September 1975: 8600 Millionen kWh.

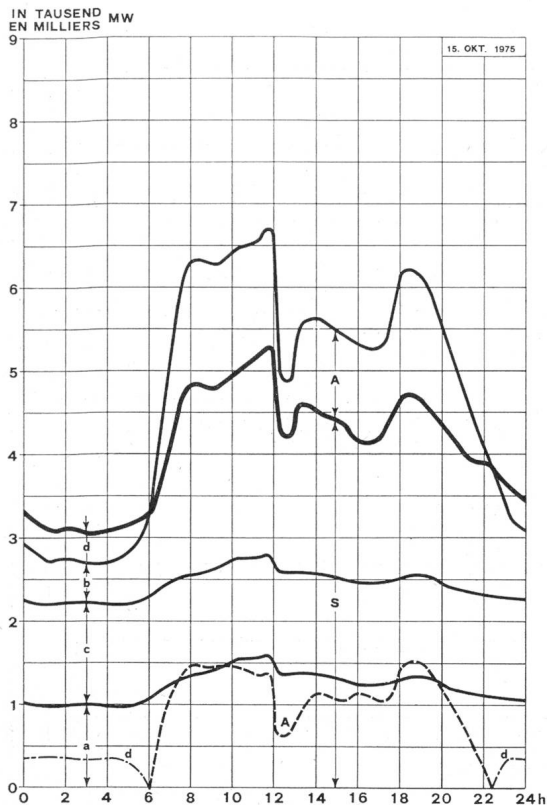
¹⁾ Capacité des réservoirs fin septembre 1975: 8600 millions de kWh.

| Landesverbrauch - Consommation du pays | | | | | | | | | | | | | | | Einfuhr | | Ausfuhr | | |
|--|---|-------|----------------------|-------|--|-------|----------------|-------|--------------------------------------|-------|----------|-------|-------|-------|---|-------|---------|-------|------|
| Monat - Mois | Haushalt, Gewerbe und Landwirtschaft | | Allgemeine Industrie | | Elektrochemie, Elektrometallurgie und Elektrothermie | | Bahnen | | Elektrokessel ¹⁾ | | Verluste | | Total | | Veränderung gegenüber dem Vorjahr | | | | |
| | 74/75 | 75/76 | 74/75 | 75/76 | 74/75 | 75/76 | 74/75 | 75/76 | 74/75 | 75/76 | 74/75 | 75/76 | 74/75 | 75/76 | 74/75 | 75/76 | | | |
| | Usages domestiques, artisanat et agriculture | | Industrie en general | | Electrochimie, electro-metallurgie et electrothermie | | Chemins de fer | | Chaudières électriques ¹⁾ | | Pertes | | Total | | Différence par rapport à l'année précédente | | | | |
| | in GWh (Millionen kWh) - en GWh (millions de kWh) | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
| 1 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Oktober | 1495 | 1440 | 621 | 552 | 406 | 335 | 175 | 165 | 2 | 4 | 265 | 270 | 2964 | 2766 | — | 746 | 437 | 679 | 1125 |
| November | 1506 | 1508 | 599 | 549 | 399 | 337 | 162 | 157 | 1 | 1 | 256 | 275 | 2923 | 2827 | — | 824 | 614 | 866 | 811 |
| Dezember | 1491 | | 540 | | 382 | | 165 | | 2 | | 267 | | 2847 | | | 773 | | 823 | |
| Januar | 1547 | | 544 | | 377 | | 164 | | 2 | | 275 | | 2909 | | | 590 | | 936 | |
| Februar | 1390 | | 527 | | 349 | | 153 | | 2 | | 253 | | 2674 | | | 457 | | 784 | |
| März | 1487 | | 518 | | 359 | | 163 | | 2 | | 278 | | 2807 | | | 517 | | 913 | |
| April | 1377 | | 526 | | 355 | | 155 | | 4 | | 239 | | 2656 | | | 347 | | 904 | |
| Mai | 1279 | | 492 | | 351 | | 146 | | 13 | | 243 | | 2524 | | | 222 | | 1292 | |
| Juni | 1236 | | 516 | | 348 | | 154 | | 16 | | 250 | | 2520 | | | 211 | | 1371 | |
| Juli | 1210 | | 471 | | 343 | | 154 | | 16 | | 268 | | 2462 | | | 138 | | 1916 | |
| August | 1229 | | 462 | | 326 | | 148 | | 18 | | 267 | | 2450 | | | 130 | | 1564 | |
| September | 1269 | | 497 | | 349 | | 151 | | 16 | | 254 | | 2536 | | | 182 | | 1790 | |
| Jahr | 16516 | | 6313 | | 4344 | | 1890 | | 94 | | 3115 | | 32272 | | | 5137 | | 13838 | |
| Winterhalbjahr | 8916 | | 3349 | | 2272 | | 982 | | 11 | | 1594 | | 17124 | | | 3907 | | 5001 | |
| Sommerhalbjahr | 7600 | | 2964 | | 2072 | | 908 | | 83 | | 1521 | | 15148 | | | 1230 | | 8837 | |
| Oktober...November | 3001 | 2948 | 1220 | 1101 | 805 | 672 | 337 | 322 | 3 | 5 | 521 | 545 | 5887 | 5593 | — | 1570 | 1051 | 1545 | 1936 |
| Oktober...November | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

¹⁾ Mit einer Anschlussleistung von 250 kW und mehr und mit brennstoffgefeuerter Ersatzanlage.

¹⁾ D'une puissance de 250 kW et plus et doublées d'une chaudière à combustible.

Gesamte Erzeugung und Verwendung elektrischer Energie in der Schweiz ¹⁾
Production et consommation totales d'énergie électrique en Suisse ¹⁾



1. Verfügbare und aufgetretene Leistungen am dritten Mittwoch, dem 15. Oktober 1975

A. Verfügbare Leistung

| | | |
|--|----|-------------|
| Laufwerke auf Grund der Zuflüsse, Tagesmittel | MW | 1230 |
| Saisonspeicherwerke, 95% der Ausbauleistung | | 7040 |
| Thermische und Kernkraftwerke, installierte Leistung | | 1600 |
| Einfuhrüberschuss zur Zeit der Höchstleistung | | — |
| Total verfügbar | | 9870 |

B. Aufgetretene Höchstleistungen

| | |
|-------------------|------|
| Gesamtabgabe | 6690 |
| Landesverbrauch | 5280 |
| Ausfuhrüberschuss | 1490 |
| Einfuhrüberschuss | 380 |

C. Belastungsdiagramm

(siehe nebenstehende Figur)

- a Laufwerke (inkl. Werke mit Tages- und Wochenspeicher)
- b Saisonspeicherwerke
- c Thermische und Kernkraftwerke
- d Einfuhrüberschuss
- S + A Gesamtbelastung
- S Landesverbrauch
- A Ausfuhrüberschuss

1. Puissances disponibles et puissances produites le troisième mercredi, le 15 octobre 1975

A. Puissance disponible

| | | |
|--|----|-------------|
| Centrales au fil de l'eau, moyenne des apports naturels | MW | 1230 |
| Centrales à accumulation saisonnière, 95% de la puissance maximum possible | | 7040 |
| Centrales thermiques et nucléaires, puissance installée | | 1600 |
| Excédent d'importation au moment de la pointe | | — |
| Total de la puissance disponible | | 9870 |

B. Puissances maxima effectives

| | |
|------------------------|------|
| Fourniture totale | 6690 |
| Consommation du pays | 5280 |
| Excédent d'exportation | 1490 |
| Excédent d'importation | 380 |

C. Diagramme de charge

(voir figure ci-contre)

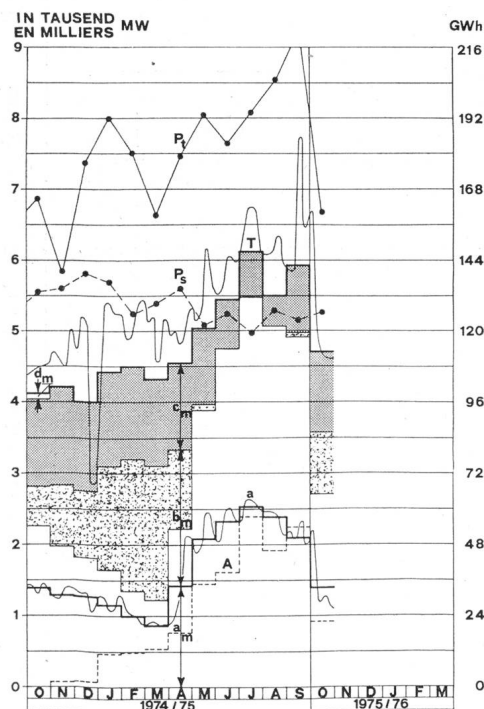
- a Centrales au fil de l'eau (y compris centrales à accumulation journalière et hebdomadaire)
- b Centrales à accumulation saisonnière
- c Centrales thermiques et nucléaires
- d Excédent d'importation
- S + A Charge totale
- S Consommation du pays
- A Excédent d'exportation

2. Energieerzeugung und -verbrauch am dritten Mittwoch und am darauffolgenden Samstag und Sonntag (in GWh)

| | Mittwoch 15.10.75 | Samstag 18.10.75 | Sonntag 19.10.75 |
|-------------------------------|----------------------|---------------------|---------------------|
| Laufwerke | 29,2 | 33,4 | 31,7 |
| Saisonspeicherwerke | 54,6 | 20,0 | 11,3 |
| Thermische und Kernkraftwerke | 29,1 | 27,6 | 27,7 |
| Einfuhrüberschuss | — | 1,3 | — |
| Gesamtabgabe | 112,9 | 82,3 | 70,7 |
| Landesverbrauch | 97,5 | 82,3 | 70,2 |
| Ausfuhrüberschuss | 15,4 | — | 0,5 |

2. Production d'énergie et consommation le troisième mercredi et les samedi et dimanche suivants (en GWh)

| | Mercredi 15.10.75 | Samedi 18.10.75 | Dimanche 19.10.75 |
|------------------------------------|----------------------|--------------------|----------------------|
| Centrales au fil de l'eau | 29,2 | 33,4 | 31,7 |
| Centrales à accumulation | 54,6 | 20,0 | 11,3 |
| Centrales thermiques et nucléaires | 29,1 | 27,6 | 27,7 |
| Excédent d'importation | — | 1,3 | — |
| Fourniture totale | 112,9 | 82,3 | 70,7 |
| Consommation du pays | 97,5 | 82,3 | 70,2 |
| Excédent d'exportation | 15,4 | — | 0,5 |



3. Monatliche Energieerzeugung und Höchstleistungen

A. Mittlere tägliche Erzeugung in den einzelnen Monaten

- a_m Laufwerke
- b_m Speicherwerke, wovon punktiertes Teil aus Saisonspeicherwasser
- c_m Thermische und Kernkraftwerke
- d_m Einfuhrüberschuss

B. Erzeugung an Mittwochen

- a Laufwerke
- t Gesamterzeugung und Einfuhrüberschuss

C. Mittlerer täglicher Verbrauch in den einzelnen Monaten

- T Gesamtabgabe
- A Ausfuhrüberschuss
- T-A Landesverbrauch

D. Höchstleistungen am dritten Mittwoch jedes Monats

- P_s Landesverbrauch
- P_t Gesamtbelastung

¹⁾ Die Pumpenergie ist weder bei der Erzeugung noch bei der Verwendung abgezogen.
²⁾ L'énergie de pompage d'accumulation n'est déduite ni du côté de la production ni du côté de la consommation.

3. Production mensuelle d'énergie et puissances maxima

A. Moyenne journalière de la production mensuelle

- a_m Centrales au fil de l'eau
- b_m Centrales à accumulation, partie pointillée, provenant d'accumulation saisonnière
- c_m Production des centrales thermiques et nucléaires
- d_m Excédent d'importation

B. Production des mercredis

- a Centrales au fil de l'eau
- t Production totale et excédent d'importation

C. Moyenne journalière de la consommation mensuelle

- T Fourniture totale
- A Excédent d'exportation
- T-A Consommation du pays

D. Puissances maxima le troisième mercredi de chaque mois

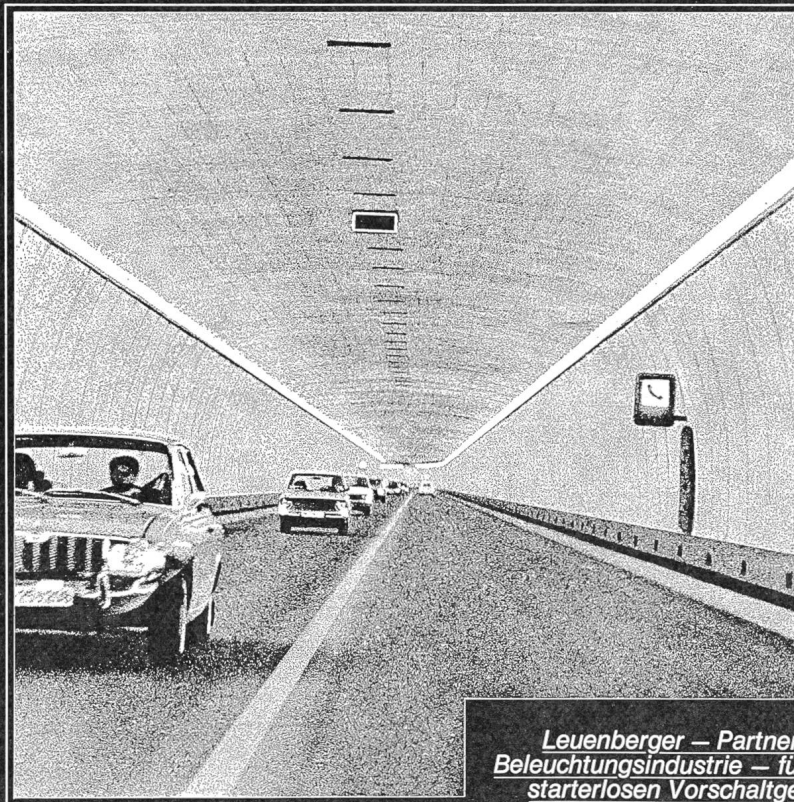
- P_s Consommation du pays
- P_t Charge totale

Im Dunkeln ist gut munkeln

Sagt der Volksmund.
Bei einer Fahrt durch den Tunnel
aber möchte man Licht. Um zu sehen
und gesehen zu werden.
Dass die anspruchsvollen
Beleuchtungsanlagen z. B.
in Tunnels immer gleichmässig
gut funktionieren, dafür sorgen
die starterlosen Vorschalt-
geräte von Leuenberger.

Ein paar Beispiele:
* Stufengeräte für Tunnelbeleuchtung;
schaltbar in 6 Leistungsstufen 1/6 – 6/6 oder
1/2 – 2/2; solche Geräte arbeiten z. B. im
San Bernardino-Tunnel (s. Bild), im
Baregg-Tunnel und in Zürich im Buchegg-, im
Ulmerberg- und Hirschwiesen-Tunnel;

* starterlose Geräte in
Resonanzschaltung 20/40/65 Watt
mit grossem Temperaturbereich bis
–25°C und höchster Betriebs-
sicherheit (da keine beweglichen
Teile). Sowohl für Büros,
Schulen, Industrieräume wie
auch für Aussenbeleuchtung
bestens geeignet.
* Lichtstromreguliergeräte
für Helligkeitsregulierung
von Fluoreszenzlampe (mit Stufen und
stufenlos erhältlich). Unentbehrlich
für Räume in welchen das Licht
individuell dosiert werden soll.
(Vortragsräume, Dia- oder Filmvorführ-
räume, usw.)



rh 33.0.1

*Leuenberger – Partner der
Beleuchtungsindustrie – führend in
starterlosen Vorschaltgeräten*

Wenden Sie sich für weitere
Auskünfte an Ihren Beleuchtungs-
fachmann oder direkt an uns!

 **Leuen-
berger**

H. Leuenberger AG, Fabrik elektrischer Apparate
Generalvertreter für Radium Lampen
CH-8154 Oberglatt · Tel. 01-945333 · Telex 53352

Bitte beachten Sie unsere neue Telefonnummer: 01 / 850 13 33

Aus Freude am Licht Radium—Lampen

Unsere nächtliche Welt wird heller von Jahr zu Jahr.

Strahlende Helligkeit zur Sicherheit auf nächtlichen Strassen und Plätzen. Gezieltes, wohltuendes Licht am Arbeitsplatz.

Ausgewogenes, für jeden Raum geeignetes Licht im Heim.

Festlich leuchtende Lampen in Theater und Konzertsälen.

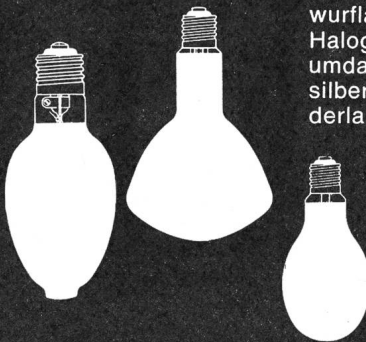
Lichtstarke Sonderlampen für Film- und Fernsehstudios.

Überall helles und augenschonendes Licht aus wirtschaftlichen Lampen.

Lichtkomfort dient dem Wohlbefinden aller.

RADIUM-Lampen sind hochwertige Erzeugnisse. Es gibt sie in allen gebräuchlichen Ausführungen, für jeden Zweck. In stets gleichbleibender, verbürgter Qualität:

Glühlampen · Strahlerlampen · Lichtwurlampen · Halogen-Glühlampen · Halogen-Metaldampflampen · Natriumdampf-Hochdrucklampen · Quecksilberdampf-Hochdrucklampen · Sonderlampen.



SCHWARZER MATRATZEN DEUTSCHE KRANKEN-VERSICHERUNG

INGEN



H. Leuenberger AG, Fabrik elektrischer Apparate
Generalvertreter für Radium Lampen
CH-8154 Oberglatt Tel. 01/94 53 33 Telex 53352

Bitte senden Sie uns weitere Unterlagen über

Lampenprogramm Radium / speziell folgende Typen

Drosselspulen/Zündgeräte

Leuenberger-Gesamtprogramm

H. Leuenberger AG, Fabrik elektr. Apparate, 8154 Oberglatt

Name: _____

Firma: _____

Abteilung: _____

PLZ + Ort: _____

th 333.3.1

**Radium-Lampen
weil gutes Licht
so wichtig ist**

Bitte beachten Sie unsere neue Telefonnummer: 01 / 850 13 33